

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/15153
2 June 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА АРГЕНТИНЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 2 ИЮНЯ 1982 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь обратиться к Вашему Превосходительству, с тем чтобы довести до Вашего сведения следующие сообщения, которые мое правительство направило через посредство правительства Бразилии английскому правительству в отношении действий английских госпитальных судов:

Сообщение от 26 мая:

"Судно "Уганда" находится непосредственно в заливе Руис Пуэнте в проливе Сан-Карлос, разделяющем Мальвинские острова, и поскольку это судно стесняет движения сражающихся, то в соответствии со статьей 30 второй Женевской конвенции 1949 года оно действует на свой страх и риск".

Сообщение от 27 мая:

"Правительство Аргентины установило, что английское госпитальное судно "Уганда" осуществляет деятельность, которая мешает ведению операций, и используется в военных целях, что является нарушением четко сформулированных положений статьи 30 второй Женевской конвенции 1949 года.

Вновь ссылаясь на сообщение в этом отношении от 26 мая 1982 года, распространенное через посредство посольства Федеративной Республики Бразилии, правительство Аргентины настоятельно призывает немедленно прекратить эту деятельность и вывести упомянутое судно на расстояние, необходимое для обеспечения его опознания. Местонахождение судна не должно оставлять никаких сомнений относительно возможности его использования в других целях.

Если английское военное судно "Уганда" по-прежнему будет вести деятельность на свой страх и риск, то правительство Аргентины в соответствии с упомянутыми положениями Конвенции будет считать себя освобожденным от какой-либо ответственности за события, которые могут произойти".

Сообщение от 28 мая:

"В сообщении от 26 мая 1982 года правительство Аргентины отметило, что английское госпитальное судно "Уганда" стесняло движения сражающихся, действуя таким образом на свой страх и риск согласно статье 30 второй Женевской конвенции.

27 мая поступило новое сообщение, в котором отмечалось, что указанное судно не только мешает ведению операций, но также используется в военных целях.

Несмотря на эти предупреждения, это английское госпитальное судно продолжает осуществлять деятельность, противоречащую его назначению, приблизительно в районе с координатами 50 градусов 45 минут южной широты и 60 градусов 15 минут западной долготы.

Ввиду такого положения и в соответствии со статьей 34 второй Женевской конвенции 1949 года правительство Аргентины сообщает, что, если после 00 ч. 00 м. 29 мая 1982 года английское судно "Уганда" и другие госпитальные суда не отойдут на расстояние, которое не будет вызывать сомнений относительно их применения, они перестанут считаться госпитальными судами и будут расцениваться как вражеские суда.

Крайне необходимо с гуманной точки зрения обеспечить соответствующую защиту госпитальных судов, названия и характеристики которых сообщены в соответствии с Женевской конвенцией от 12 августа 1949 года, с тем чтобы улучшить участь раненых, больных и лиц, потерпевших кораблекрушение, из состава вооруженных сил на море.

Вследствие этого правительство Аргентинской Республики готово согласиться с тем, чтобы работники Международного комитета Красного Креста находились на борту госпитальных судов, плавающих под обоими флагами, с тем чтобы они содействовали строгому выполнению положений упомянутой Конвенции".

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Арнольдо М. ЛИСТРЕ
Посол
